



大会

第五十一届会议

正式记录

第七十五次全体会议

1996年12月6日,星期五,上午10时
纽约

主席:拉扎利·伊斯梅尔先生.....(马来西亚)

上午10时10分开会。

议程项目44(续)

议程项目41(续)

《1990年代联合国非洲发展新议程》的执行情况

联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家
或恢复民主的国家大会特设全体委员会关于《1990年代联合国非洲发
展新议程》执行情况中期审查的报告(A/51/48)

秘书长的报告(A/51/512)

秘书长的报告(A/51/228和Add.1)

决议草案(A/51/L.21/Rev.1)

决议草案(A/51/L.31)

主席(以英语发言):今天上午大会将继续审议议程项
目41,以便对决议草案A/51/L.20/Rev.1采取行动。主席(以英语发言):我们现在开始审议决议草案A/51
/L.31。以下国家也成为该决议草案提案国:伯利兹、哥
伦比亚、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、海地、
冰岛、伊朗伊斯兰共和国、以色列、牙买加、哈萨克斯
坦、毛里塔尼亚、摩纳哥、缅甸、尼泊尔、新西兰、摩
尔多瓦共和国、萨摩亚、塞内加尔、斯洛伐克、所罗门
群岛、苏丹、瓦努阿图和扎伊尔。我们现在开始审议决议草案A/51/L.21/Rev.1。刚
果、法国、冰岛和挪威也成为该决议草案提案国。

现在大会将对决议草案A/51/L.20/Rev.1作出决定。

大会现在对决议草案A/51/L.31作出决定。

我是否可以认为大会决定通过决议草案A/51/L.20/
Rev.1?

我是否可以认为大会决定通过决议草案A/51/L.31?

决议草案A/51/L.20/Rev.1获得通过(第51/31号决
议)。

决议草案A/51/L.31获得通过(第51/32决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对
议程项目41的审议?主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对
议程项目44的审议?

就这样决定。

就这样决定。

议程项目162

宣布12月7日为国际民航日

决议草案(A/51/L.42)

主席(以英语发言):我请加拿大代表介绍决议草案A/51/L.42。

霍姆斯先生(加拿大)(以英语发言):我荣幸地以下述代表团的名义介绍题为“宣布12月7日为国际民航日”的决议草案A/51/L.42:阿根廷、澳大利亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、玻利维亚、佛得角、智利、哥伦比亚、科特迪瓦、捷克共和国、埃及、法国、圭亚那、冰岛、印度、意大利、牙买加、日本、立陶宛、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、巴拿马、秘鲁、大韩民国、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、泰国、土耳其和委内瑞拉以及加拿大。

国际民用航空组织(民航组织)于1994年12月7日庆祝成立五十周年。这个日期标志着于1944年在芝加哥签署《国际民用航空公约》的五十周年。作为其纪念活动的一部分,民航组织宣布每年把12月7日作为国际民航日庆祝。自1994年以来在设在蒙特利尔的民航组织以及在全世界各国举行了各种活动来庆祝这个重要的事件。

国际民航对世界具有根本重要性。国际民航有利于人们之间的相互联系,从而促进了和平、友谊和谅解。每年有13亿多人使用民航飞机作为交通工具。这个数字占世界人口的25%。由于民航组织、各国政府和私营部门的努力,民航仍然是最安全的公共交通方式。民航还对世界经济、社会和文化发展变得日益重要。在过去五十年中,全世界1 200多家商用航空公司运载了3.5亿多吨货物。航空公司运送了商人、旅游者、政府和国际组织代表以及许多其他人,他们都以某种方式为改善我们的生活作出贡献。

民航组织在国际民航的发展中,特别在确保世界航线安全利用中起着关键作用。加拿大对作为民航组织的东道国感到骄傲。昨天,加拿大总理在标志着蒙特利尔新的

民航组织总部落成开放的典礼上对国际民航和民航组织对世界的重大贡献表示感谢。

(以法语发言)

民航对于世界的重要性应该得到承认和祝贺。为此原因,今天的决议草案提案国建议联合国宣布12月7日为国际民航日。该决议草案敦促各国政府以及相关的国家、区域、国际组织和政府间组织采取相应步骤纪念这一节日。各提案国希望证实这一决议的通过不会引起预算影响。

加拿大代表团谨代表各提案国表示其对于这项决议草案能够获得一致通过的期望。

主席(以英语发言):大会现在将对决议草案A/51/L.42作出决议。

我是否可以认为大会决定通过决议草案A/51/L.42?

决议草案A/51/L.42获得通过(第51/33号决议)。

主席(以英语发言):我请联合王国代表对刚刚通过的决议作解释立场的发言。

威尔逊先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)(以英语发言):我国代表团没有阻挠这个决议不经表决获得通过。不过,本组织对国际年和周年的纪念有成文的指导方针,而我们应该遵循这些方针。

在我国代表团看来,关于纪念国际民航日这个目前的决定不在这些指导方针之列,这些方针载于经济及社会理事会第1980/67号决议附件。我国代表团也认为,由这个决议引起的翻译、印刷和其他相关费用不是我们愿意支持的联合国短缺资源的一种消费,特别是在本组织目前财政危机的情况之下。

主席(以英语发言):我是否认为大会愿意结束其对议程项目162的审议?

就这样决定。

议程项目103

提高妇女地位

纪念废除奴隶制国际日：讨论贩卖人口、尤其是贩卖妇女和儿童的问题

主席(以英语发言)：按照1995年12月22日第50/167号决议，并联系废除奴隶制国际日的纪念，大会现在将举行关于贩卖人口、尤其是贩卖妇女和儿童的问题的讨论。

我们的世界是一个令人惊奇的地方：充满创造和人类潜力、但又如此残酷。这种可怕的反省在我们纪念废除奴隶制国际日以及考虑贩卖妇女和女孩的今天正合时宜。

现代时代的一个界定特点就是众多人口穿越国家边境的运动。国际旅行的相对便宜的费用和以前紧闭边境的开放给这些运动提供了便利。与此同时，环境的恶化和社会政治的不稳定造成内部的流离失所和更多的难民人流。贫穷和剥夺的残酷现实，加上对较富裕国家更美好生活的梦想——这些以诱人的手法通过现代通讯被描绘得一清二楚——它使个人进行永久性的或临时性的迁移。

不象以前，妇女现在在商业上更为活跃，并能相对自由地旅行。因此，妇女构成这些未来移民的大部分。多数国家视人口流动的增长为威胁，加紧实行严格的移民管制。这些管制通过限制各种机会和缩小合法移民的选择已经产生了一种严重的负面影响。

所有这些不同因素结合起来产生了非移民流入的广泛形式。这些人口的流入常常受到一些不择手段的人们的促使，这些人为了巨额利润的回报组织偷渡。他们现存的情况是如此绝望，以致于许多非法移民实际上是其偷渡中的自愿参与者。他们准备忍受艰苦，生活在一个更加可靠的未来的希望之上。对于有些人，这种艰苦奋斗最终以更大的财经和个人安全作为补偿。对于多数人，最初的艰苦只带来更深的剥削和痛苦。债务、束缚和奴役的锁链常常增加其非法地位的负担，阻止他们在其新的定居国寻求保护。

人口非法偷渡方面的一部分涉及贩卖妇女和儿童。这种令人憎恶的人口贸易一般受到性剥削的驱使。强制劳动、逼迫的婚姻和强行的收养也有责任。受害者或被绑架、或被暴力胁迫、或受讹诈。受害者也可能受到婚姻许诺、就业或他们本人及其家人更多收入的欺骗。最悲惨的例子是那些受难者在父母、亲属和他们相知的人的同谋下遭到出卖和贩运。这种绝望行为的主要受害者是年幼的儿童。由于其低下地位和所谓的性可需求性常常与诸如童婚的传统习惯相结合，女童是最易受害的。

贩卖妇女和儿童不是一种新的行径。数十年来，该问题是国际社会严重关注的事情。例如，解决为了性剥削目的贩卖妇女的各项措施是早在1904年与《禁止贩卖白奴国际协定》同期的第一批多边人权协定之一的主题。该协定的起草是为了防止向殖民帝国各个地方的妓院从欧洲出口妓女。一项具有同样名称的国际公约于1910年签署。贩卖妇女和儿童被认为具有如此严重性，它被包括在《国际联盟盟约》之中，并导致了两个国际条约。联合国早期的优先任务之一是起草《禁止贩卖人口及取缔意图营利使人卖淫的公约》。该公约于1949年12月2日通过，我们今天纪念的就是其周年。

贩卖是一种非法的和罪恶的行径。因此几乎不可能估计受害妇女和儿童的实际人数，尽管现有的数字表示该问题在地球的所有地方正在增长。无一地区获得幸免。重要的是，最可靠的数据来自那些贩卖妇女已成为具体政策重点的各国。多数受害者被骗作妓女或在与性有关的行业工作。关于贩卖儿童事件的准确资料更为零散。不过，一个事实不容反驳：在成年妇女卖淫存在的地方，更大数目的年青女孩被卷入商业性性贸易。

更加令人沮丧的是，越来越多的男性顾客要求与非常年轻的幼女和处女进行性活动。这一趋势可能与艾滋病病毒/艾滋病的流行有关，以及与关于幼女不大可能感染艾滋病病毒的危险谬见有关。

为什么这种恶毒的现象继续存在？毫不奇怪的是，剥削易受害者以牟取暴利的极度贪婪是问题的根本。贩卖人口是获利极大的买卖。受害者毫无能力，也不大可能抗

议,因为他们陷入了非法的罗网之中。因此,这一非法的贩运活动给人口贩子带来较少的风险。

具有讽刺意味的是,当全球化和市场力量被公认为更大的自由和繁荣的基石时,我们十分脆弱的妇女和儿童却成为全球商品热的牺牲者。妇女和儿童正在变成可出售的物品,以满足各式各样的需求。她们作为抵押劳工不仅在使人想起中世纪奴隶制的条件下受到剥削,而且作为满足性欲的玩物任人摆布。没有什么比这种“性旅游”的现代现象以及供恋童癖患者选用,或供他们从互连网络上挑选的儿童图录更能说明这种邪恶现象的了。

不论是出于什么目的,贩卖妇女和儿童都构成了严重的剥削行为以及剥夺有保障的人权的一个方面。尽管各国通过联合国努力勾划出一幅具有普遍价值和不可剥夺权利的人类远景,可是这种虐待现象仍然在我们世界的一部分。贩卖人口以及随之而产生的虐待和剥削是加强妇女和儿童的屈从地位的罪行。

国际社会以及各国政府并没有忽视贩卖妇女和儿童的问题。制订了一系列国际条约和许多不同的做法以处理这一问题。但是,尽管作了所有这些努力,这种有组织的犯罪继续存在。可以提出许多理由解释这一现象。与联合国讨论的许多其他全球问题一样,国际社会擅长于确定和分析我们时代的问题,但似乎不太能够避免和解决这些问题。提出解决方法当然是较容易的,但是执行起来就较为困难。如果我们要实现普遍的人类尊严远景,我们就必须同心协力,根除造成这一悲惨问题的根本原因。解决办法的基本要素是政治意愿和社会责任感。

贩卖妇女和儿童现象的继续存在和明显增长是对我们时代的谴责。这种贩卖现象完全是现代奴隶制,是对人类的侮辱。正因为如此,我们应以应有嫉恶如仇的态度和道德义愤来对待它。社会的所有成员都必须承担责任,消灭以这种方式剥削妇女和儿童的现象。只有通过这种集体动员,才能摧毁这种地方、国家、区域和国际性的罪恶贩卖网络。具有特别重要意义的是,首先采取旨在消灭性别歧视和造成这种贩卖现象的顽固贫穷状况的行动。国际法律框架是完备的,应该加以实施和利用。执法机构和社会服务提供者应该加强配合,并强调预防性措施,例如

改善卫生和教育。

也许比所有这些更加重要的是需要进行努力,消除受害者的羞耻感,因为这种羞耻感使人口贩子得以躲藏在秘密和安全的背后。每一个社会和个人都有责任保证使我们世界中没有使弱者、年轻人和无助者商品化和受到虐待的情况。我们每一个人都必须站出来,保证使失去基本人权的人得以享有基本人权。

我现在请秘书长讲话。

秘书长(以英语发言):1949年12月2日,《禁止贩卖人口及取缔意图营利使人卖淫的公约》生效。大会在废除奴隶制国际日的今天审议全球贩运人口问题,特别是贩运妇女和儿童问题是十分适当的。

奴隶制是世界已经正确地宣布为非法和谴责的祸害。它是最可耻和有辱人格的人剥削人的行为。但是,在早期,奴隶制是许多国家的一种体制,是公认的文化、经济和政治框架的一部分。在曾经存在奴隶制的国家内废除这一制度开创了对野蛮和非人的做法的受人欢迎的根除之举。

然而,在二十一世纪前夕,国际社会必须承认,奴隶制还远远没有销声匿迹。相反,它还十分活跃。现代奴隶制的阴暗现实要求国际社会保持高度警惕。我们必须坚定地承诺维护和充分执行1926年和1956年的废除奴隶制的公约。我们必须重新致力于废除一切形式的奴隶制度。

今天,全世界有上千万的人生活在奴隶制度之下。在一些国家中,隐藏的奴隶制度仍然没有消失。在另一些国家中,新的形式,例如债务奴役和强迫劳动已经司空见惯。

强迫儿童劳动、对佣人进行性虐待和身体虐待、将妇女和儿童卖入妓院等都是毫无借口的。

贩卖人口已经成为对整个国际社会的严重挑战。贩卖人口现在是高度有组织的国际性贸易,并与有组织的犯罪有联系。这是一个主要影响年轻妇女和女童的行业。它能导致卖淫、强迫家务劳动和色情。在二十世纪后期,这种局面是绝对不可容忍的。

今天,我们有公开的机会再一次致力于向人口贩子作斗争,并结束他们的可耻行业。

人口贩卖的现实是严酷的。肉体强迫和虐待十分普遍。受害者往往听信于得到正当而工资高的工作的允诺。她们就这样轻而易举地发现自己身处异乡,求告无门。被贩运的大多数受害者被其父母、丈夫或朋友当作债务抵押,或者是上当受骗,或者是被迫从事这一行业。

邮购新娘工业引诱许多妇女离开原籍国,寻求安全的家庭生活。这种更美好未来的梦想会常常变成在异国他乡被迫卖淫的恶梦。

色情贩卖的妇女和女童受害者面临最可怕的剥削。她们常常被关压,护照被没收,经常受到身体和性虐待。这是影响成百万妇女和儿童的真正全球问题。这是对全世界各国具有极大的社会、经济和医疗保健影响的贩卖。它是需要一致和紧迫地采取国家和国际行动的罪恶贸易。

在我们这方面,在会员国的共同努力之下,联合国在打击全球贩卖妇女和女童方面已经取得某些进展。我们为政治和立法行动确立了明确的原则和指南。它们包括《消除对妇女一切形式歧视公约》和《儿童权利公约》。

但是,今天我们可以并且应该走得更远。尽管我们的意图很好,全球贩卖妇女和女童的情况继续发展。尽管我们作出了最佳努力,许多漏洞以及执行和适用的许多问题仍然存在。尽管如此,还是有希望的。1995年在北京召开的第四次妇女问题世界会议和1996年反对利用儿童从事色情活动世界大会一起提出全面的行动计划和前进的道路。

去年在北京通过的《行动纲要》要求彻底消除贩卖妇女,并进一步援助贩卖和卖淫的受害者。实现这一战略目标将是不容易的。它将要求会员国和区域以及国际组织一致行动。

具体地说,《纲要》敦促在五个领域中采取行动:第一,批准并执行关于贩卖和奴役的各项国际公约;第二,保护妇女和儿童权利的立法;第三,在打击有组织的犯罪和

国际贩卖网中更大的合作;第四,贩卖受害者的康复和医疗保健的新资源;第五,预防性教育和训练方案。

斯德哥尔摩世界大会所通过的《宣言和行动议程》敦促采取行动以确保充分执行《儿童权利公约》。它要求禁止利用儿童从事色情活动;更大的国际合作;进一步强调教育和认识,以及旨在预防和保护受害者的新法律。

这些纲领为数百万贩卖受害者妇女和儿童带来新的希望。然而,善良意图本身无法使一位妇女或儿童免受性和身体剥削。必须把它们变为具体措施、新立法和在国家和国际各级增加资源。

在废除奴隶制国际日之时,我促请大会紧迫和进一步愤怒地处理这些问题。现在是采取行动的时候了。

主席(以英语发言):我现在请刚果常驻代表发言。

阿比比先生(刚果)(以法语发言):我今天代表非洲成员国集团参加讨论贩卖人口,尤其是妇女和儿童问题的大会本次特别会议,我带着作为在这方面付出巨大代价的大陆发言人的强烈感情发言。贩卖人口,尤其是妇女和儿童的做法与非洲几百年的演变不可分割地联系在一起。我们许多最宝贵的儿子和女儿是掠夺和驱逐的受害者,然后在远离国土的地方成为奴隶。这些阴暗世纪的耻辱继续在整个大陆证明这些罪恶的深远影响。

我们回顾这些情况——仅仅是共同历史中许多悲惨经历之一——不是为了指责任何人。我们的目标是解释我们为什么明确谴责贩卖人口并致力于对这个灾祸进行必须进行的斗争。

今天的仪式一个具体步骤以使国际社会重新关注必须高度优先考虑的现象,这个现象——尽管取得了重大进展,尤其在确立准则方面——在许多国家,包括非洲继续存在。这一问题是极为重要的。

然而,专门处理这一问题的国际文书的清单给人留下深刻印象。至少它证明联合国重视这个问题以及这个祸害各种表现的复杂性,它非常能够适应社会经济和文化的

变革。这并不是仅发展中国家所独有的问题，因为正如世界目前发生的大量事件所证明的那样，这个问题虽然形式不同，但在发达国家也明显存在。贩卖人口、特别是贩卖妇女、儿童更应受到谴责，因为它涉及社会最易受害阶层。

我要在此特别赞扬从《世界人权宣言》到最近召开的重要国际会议的结论等联合国、其他政府间组织和非政府组织在此领域、特别在规范方面所做的工作。我们对1993年6月25日通过的《维也纳宣言和行动纲领》感到特别高兴，该《宣言》申明，妇女和女童的基本权利是普遍人权不可剥夺、不可分割和不能分开的一部分。我们对1994年9月5日至13日在开罗召开的人口与发展问题国际会议的行动纲领所体现的各项进展感到高兴，该行动纲领呼吁各国政府防止各种形式为卖淫目的贩卖妇女和女童。我们对1995年9月4日至14日在北京召开的第四次妇女大会的结论感到特别高兴。

所有这些协商一致采取的措施今天都必须构成在国家、区域和全球一级成功地同这一祸害作斗争而采取各项行动的基础，这个祸害仍是引起整个国际社会重大关切的问题，因为它公然违反特别是妇女和儿童的基本权利。这些做法也有背于对个人尊严和价值的必要尊重。

今天的会议是一个机会，它使我们这些国家可以重新承诺尽力废除各种形式的奴隶制和贩卖人口、特别是妇女和儿童，以期更好地保护其基本权利。非洲知道，它必须在这场维护个人尊严斗争中作出巨大努力。但是，由于这种现象具有跨洲性，因此非洲需要整个国际社会的声援，以便使它能够按照对其基本价值观念的尊重，给予不符合我们世界21世纪基本价值观念的做法以决定性打击。

主席(以英语发言)：我现在请墨西哥代表发言。

特洛先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：我谨代表拉丁美洲和加勒比国家在本次废除奴隶制国际日特别纪念会上发言。

拉丁美洲和加勒比国家负有同奴隶制作斗争的历史使命。作为我们的独立运动的结果，我们区域已成为第一

个在其各法律制度中列入禁止奴隶制规定的区域，从而鼓舞世界其他国家并成为其榜样。我们深感遗憾的是，尽管文明取得进步，但今天仍有人每天都受到各种形式的奴役。

根据大会第50/167号决议，我们必须在本次会议上处理当今最侮辱人格的奴隶制形式之一，即国际贩卖人口、特别是贩卖妇女和男童及女童现象。

不幸的是，为性交易贩卖妇女、男童和女童，以及被迫卖淫、性虐待、性旅游和强迫劳动的现象日趋增多，给这些可怕做法的受害者留下了无法磨灭的伤痕。

正如秘书长在其关于贩卖妇女和女童问题的报告中所指出的那样，临时迁移情况的增加、国家和区域之间的经济不平等以及跨国犯罪活动的蔓延都是助长这些人受强制剥削的因素。

拉丁美洲和加勒比国家集团成员国已在一些论坛表示坚决反对这些做法。我们认为必须加强国际合作，以便以同这一现象所有方面作斗争为目标，处理这个跨国问题。在这方面，我们愿重申，我们坚定地致力于第四次世界妇女大会行动纲领所载的有关打击贩卖妇女和女童问题的各项措施，以及其他多边论坛根据《儿童权利公约》通过的禁止各种形式剥削和性虐待未成年人和贩卖儿童的各项决定。

在这方面，不可或缺的是，传统通讯媒介和更现代的电子媒介必须积极参加这些努力。通过对贩卖人口者进行更严厉惩处来加强国家立法，对更有效地打击这些违背最基本个人权利的做法也至关重要。

世界各社会都越来越对贩卖妇女、男童和女童问题的继续存在感到关切，这种关切使这个问题具有更大的可见度，并使消除这一现象成为国际社会议程上的优先事项之一。

拉丁美洲和加勒比已经并将继续特别积极地建设国际合作机制，以便有效地同这些严重问题作斗争。我们希望，国际社会对这些问题的关注将不久导致全面解决方法，

以便使我们在明天的世界中不再听到或讨论这些可怕做法众多无辜受害者的悲惨故事。

鲁宾逊先生(美利坚合众国)(以英语发言):被贩卖而用于卖淫的妇女和儿童所遭受的暴力和剥削往往超过其他被贩卖的流动者所遭受的剥削。美国政府试图通过公开外交、执法、情报工作乃至训练来打击贩运妇女和儿童现象。美国政府的几个部已采取行动打击贩卖活动,美国政府并参加了处理难民移民、以及非法移民偷渡问题的区域和国际组织。

美国法律禁止为卖淫或其他犯罪性行为的目的穿越州界或国界运输人。上述性行为包括对未成年人进行性猥亵、强奸或制造色情物品。此外,美国是制定了治外司法权法规以打击性旅游业的大约12个国家之一。根据这种法规,在一个司法管辖区,例如一个外国发生的犯罪性行为可以在另一个管辖区,例如美国加以起诉。

不经过适当的程序和文件而将移民带入美国是非法的。根据美国法律,为卖淫或其他不道德目的将移民带入美国或扣留一名已经在美国的移民是非法的。

在执法方面,美国司法部通过剥削儿童和淫秽股对付国内和国际的贩卖案件。剥削儿童和淫秽股调查并起诉收买和贩卖妇女和儿童的人,并帮助作为性剥削犯罪的受害者和证人的妇女和儿童。

美国国务院为阻止贩卖人口而采取的外交行动包括参加保护所有移民和帮助阻止贩卖人口的双边、区域和多边行动;敦促主要来源和过境国制定针对非法移民偷运的法律,包括严厉处罚和没收财产;对参与非法移民贩卖的人吊销或拒发美国签证;主办移民、伪造国际文件和贩卖非法移民方面的培训;参加与高级别移民和执法官员的资料交流方案。

我们还通过国内和国际劳工活动打击贩卖现象。美国劳工部通过国际劳工事务局成立了一个国际剥削童工特别股。国际劳工事务局发表了一个关于这个问题的两卷研究报告,题为《儿童的血汗与劳累》,第二卷记录了儿童奴隶制现象,包括将女孩用作佣人,以及为卖淫目的

贩卖儿童。1995年9月,国际劳工局主办了一次题为“强迫劳工:日益严重的儿童卖淫悲剧”的专题讨论会。

自从9月的讨论会以来,美国继续努力扩大关于强迫儿童卖淫的国际对话。除了国际劳工组织的一个目前正由美国资助的关于有可能被引诱卖淫的女童的亚洲方案以外,劳工组织正在考虑在南亚和东南亚执行更多的方案,以防止对儿童进行商业性的性剥削。这些方案为帮助少数处境危险的儿童提供了希望。它们能够促进那些强迫儿童卖淫现象最盛行的国家的政府采取更广泛的措施。美国希望继续支持这种方案。

为了阻止贩卖人口,并帮助受害和受剥削的妇女和儿童,美国承诺努力实现以下目标:第一,制止性旅游业和贩卖妇女和儿童的现象;第二,改进执法;第三,迅速传递资料 and 提供协助。

为实现这些目标,美国将在执法机构之间建立国际交流方案,以促进正式和非正式的工作关系。它将与国际社会合作查明性旅游业和贩卖妇女和儿童的中心。美国将建立一个专用于国际人口贩卖资料的资料交换所,并鼓励国际社会如有必要审查和修改关于卖淫和贩卖人口的国内法律。它将增加对各国海关和移民当局的训练以及它们之间的协调,以最大限度地加强每一个国家查明为贩卖妇女和儿童的目的而旅行的个人的身份并禁止其入境的能力。

美国正在采取以下行动以对付贩卖人口现象:首先,它正在向没有针对贩卖人口的充分法律的国家提供立法模型;第二,它正在对参与贩卖人口的个人,包括政府官员吊销或拒发签证;第三,它正在将更多的执法人员派往主要来源和过境国;第四,它正在主办新的执法训练;最后,它正在制定一项公开外交方案,以更好地使公众了解被偷运的危险和犯罪性偷运组织的危险。

成员们可以看到,美国政府非常认真地对待贩卖妇女与儿童的问题。为了打击这一可怕的问题,我们敦促所有政府颁布和执行打击贩卖人口的法律,对贩卖人口活动规定严厉的惩罚,包括没收财产;审查有关卖淫活动的国家立法,以决定如何打击为卖淫目的走私人口,并且鼓励适

当对待人口走私的受害者；交换有关已知和可疑的人口走私活动的情报；在来源地和目的地国家展开公共宣传方案，介绍绝大多数被贩卖的妇女所遭受的做苦工的情况和暴力、卖淫情况以及目的地的移民法，以及如何适当对待受害者；利用区域合作性办法打击有组织、大规模的人口走私活动，以及促进来源地和目的国之间的合作。

主席(以英语发言)：我请爱尔兰常驻代表发言。

坎贝尔先生(爱尔兰)(以英语发言)：我谨代表欧洲联盟在这次特别全体会议上发言。下列联系国也支持这一发言：保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚。冰岛也支持这一发言。

欧洲联盟非常欢迎展开这次会议，纪念重要的《废除奴隶制国际日》。今年的国际日特别强调贩卖人口，特别是贩卖妇女与儿童的活动。贩卖人口现象主要影响妇女，许多妇女在很小年纪就成了受害者。受害者面临恶劣的条件，遭受令人发指的待遇。可恶的贩卖人口活动始终有系统地践踏人权和基本自由，需要对此采取国家和国际行动。这种活动经常导致家庭破裂，使妇女与儿童深受令人震惊的性剥削和虐待。特别是儿童，他们在精神和肉体上蒙受创伤，使他们失去了他们的天真无邪，童年遭到破坏。

显然，贩卖妇女以从事性剥削正成为一个严重的国际问题。这一犯罪领域常常由犯罪集团所组织，它们绑架、监禁和强迫妇女从事卖淫活动，有时甚至采取极端的暴力和威胁手段。这些犯罪集团超越地方、国家和国际警察管辖范围。它们从这些活动中牟取暴利，其中一些利润被用来资助其他形式的犯罪活动。

1995年9月在北京举行的第4次妇女问题世界会议通过的《行动纲领》反映了国际社会对根除这一贩卖人口祸害的必要性的重视。《纲领》要求来源国、过境国和目的国政府，以及有关的区域和国际组织采取一些行动打击人口走私活动。《纲领》特别注重需要采取协调一致的国际和国家执法行动与合作，并且强调采取针对容易受害的年轻妇女和女孩的教育和培训方案。同时，它敦促采取措施，解决造成走私活动的根源因素。这样一项反战略

的关键内容之一是加强现有的立法，以及通过刑法和民法措施，更好地保护妇女和女孩，惩罚犯罪者。

欧洲联盟严重关切贩卖人口的问题，特别是为商业色情活动贩卖人口。欧洲联盟积极参加于今年8月在斯德哥尔摩举行的反对利用儿童从事商业色情活动世界大会。我们认为，这次会议的结果在国家和国际一级成功地提高了社会许多阶层对利用儿童从事商业色情活动的可恶做法的认识，并将为突出采取紧迫措施打击这一现象的必要性做出重要贡献。我们呼吁紧迫执行在斯德哥尔摩商定的各项措施。

欧洲联盟打算坚决采取协调行动与合作，旨在打击这一罪恶和残酷的当代形式的奴役。上个星期五，欧洲联盟部长理事会通过了一项关于贩卖人口和利用儿童从事色情活动的《联合行动文件》。根据这一文件，欧洲联盟成员国将把利用儿童从事色情活动和为此目的贩卖人口的活动定为犯罪活动。成员国还将把利用成年人从事色情活动和为此目的贩卖人口的活动定为犯法。

《联合行动文件》包括司法管辖范围和惩罚条款和旨在保护受害者和证人的措施。成员国将提出打击虐待儿童的性旅游者的治外立法。还商定了一项扩大欧洲警察办事处任务的《联合行动方案》使之包括贩卖人口活动。欧洲联盟还将在今后五年投资560万欧洲货币单位，用于在该领域中工作人员的培训和研究方案。

我们赞扬人权委员会有关贩卖儿童、儿童卖淫和儿童色情活动问题特别报告员的工作。我们认为这是对促进和保护儿童权利的一种宝贵贡献，并且在提供资料和加强这次重要辩论方面起了重要的作用。我们也欢迎儿童权利委员会、联合国儿童基金会(儿童基金会)和世界劳工组织(劳工组织)所做的重要工作，并且鼓励所有各方在此领域继续协同行动。

欧洲联盟也支持有关《儿童权利公约》贩卖儿童、儿童卖淫和儿童色情活动问题附加议定书草案工作组的努力，并且希望它在人权委员会第五十三届会议之前取得进一步进展，以期最后完成工作。

在这次纪念废除奴隶制国际日的活动中还要对付的另一祸害就是顽固存在的抵押劳工和强迫劳动的问题，特别是抵押童工和强迫童工劳动。这样剥削儿童仍然是欧洲联盟严重关切的一个问题。我们呼吁国际社会同我们一起尽一切努力消灭这种不能容忍的现象。

欧洲联盟今年6月在维也纳举行的一次关于贩卖妇女问题的区域性会议，大大地促进了欧洲联盟对此问题的审议。

会议上提出的主要建议包括：原籍国、过境国和目的国之间进行密切合作，以防止和打击贩卖妇女行为；在国际和国家各级制定一项打击贩卖妇女行为的更协调的政策；特别注意尊重受害者的人的尊严；高度优先重视在被贩卖妇女的原籍国和接受国开展有关这些问题的宣传运动，将重点放在提高认识方面；在不同国家开展这一领域有价值工作的各非政府组织之间进行密切合作；必要时在医疗、住宿、食物和钱以及法律支助及语言课程等方面向受害者提供援助。

这次区域会议的参与者的一项主要结论是，要有效处理人口贩卖问题，就必须采取一项多方面的协调办法，它包括所有有关各方；司法、执法和移民当局；以及非政府组织和各支助组织。本着这一精神，欧洲委员会最近将有关贩卖妇女问题的建议转达给欧洲理事会和欧洲议会，目的在于引起一场广泛的政策辩论，促进对这些问题采取连贯一致和多方面的欧洲处理办法。其中包括在国家一级采取更有效措施的同时，加强国际和欧洲合作的一些建议。欧洲联盟将在1997年4月24日至26日举行的一次部长级会议上进一步讨论这个问题，以制订防止和打击贩卖妇女行为的进一步措施。

在纪念废除奴隶制国际日时，作为国际社会，我们必须加倍决心尊重所有人的人权。我们尤其必须致力于进行全球合作，打击对儿童的性剥削活动。作为对人口贩卖行为受害者的悼念，并本着对后代的责任，我们必须利用今天这样的场合产生的势头来永远铲除这一祸害。

马比兰甘先生(菲律宾)(以英语发言)：在1994年大会第四十九届会议上，菲律宾代表团荣幸地在第3委员会介绍了一项题为“贩卖妇女和女童”的新决议草案。该项

决议谴责了非法而秘密地将主要来自发展中国家和一些转型期经济国家的人口运过国家和国际边界的行为，其最终目的是迫使妇女和儿童遭受性剥削和性压迫和/或经济上的压迫和剥削，而受益的是那些征募者、人口贩子和犯罪团伙。决议还谴责了与人口贩卖有关的其它非法活动，例如强制家务劳动、假结婚、秘密雇佣和假领养。

这项主动行动是源于我们深信全世界所有人、家庭和社区的权利有着固有的神圣性——他们享有自由和尊严的权利，参与本国政府的权利和发展权利。对妇女采取的暴力使他们的人权和基本自由受到损害并被剥夺。人口贩卖，或者说越过边界非法转运和卖出口以换取金钱和其它形式的补偿是一种极其没有人性的暴力行为。它使受害者丧失一切尊严感和自身价值，往往使她遭受各种暴力。这种行为使人口贩子只会遭到人们的唾弃。它是一种危害人类罪，若对儿童施行这种罪行，那么尤其罪大恶极。贩卖妇女和儿童，尤其是目的在于使他们从事色情活动的贩卖是一种当代形式的奴隶制，它给人口贩子带来巨额利润，而给受害者带来的却只有羞辱、残疾、暴力甚至死亡。

有关贩卖妇女和女童的决议自1994年以来每年都得到修订，以努力打击甚至消除这一祸害。去年的第50/167号决议决定将1996年12月2日废除奴隶制国际日的中心问题定为贩卖人口特别是妇女和儿童问题，并决定在大会第五十一届会议期间专门用一次会议讨论这个问题。尽管由于时间安排上的限制，这一会议未能在指定的日子举行，但我们感谢联合国使我们能够利用今天来提请国际社会注意贩卖人口这种跨国犯罪。许多人认为它是继毒品和武器交易之后的第三大非法交易，但它是同样邪恶的。

因此，我想好好利用我们今天的时间来谈谈人口贩卖问题，我想提下面几点建议。

首先，在国际一级，必须优先重视批准和执行有关人权、人口贩卖和奴役问题的各项国际公约和文书。我们中有些人认为需要制定一项有关人口贩卖问题的新公约，但是在制定一项新公约或新条约之前通常要经过很长的谈判过程，这个问题的紧迫性不允许这样做，由于我们的资源很少，因此这样做也是行不通的。我们认为，更好的做法是修改旧的1949年《禁止贩卖人口及取缔意图营利

使人卖淫的公约》，使它从更广的范围来处理人口贩卖和剥削问题，将强制结婚和强迫劳动包括到这个概念中，并给该公约提供一个监测机制。

关于《儿童权利公约》，所设想的该公约的任择议定书认为将明确处理买卖儿童、使儿童卖淫和从事色情活动问题。

《第4次妇女问题世界会议行动纲要》涵盖了有关人口贩卖的一系列广泛问题。同样，反对利用儿童从事商业色情活动世界大会的结果为我们提供了处理这个问题的广泛的各种建议。

在国家一级，应优先重视加强现有的立法，在不存在此类立法的国家，通过新的立法来保护妇女和儿童的权利，其方式是判定所有形式的人口贩卖行为为非法，处罚所有有关犯罪者，包括中间人，无论他们是在本国还是在外国犯罪，以及处罚犯有对他们所监护之下的人口贩卖行为受害者进行性虐待罪行的主管人。同样重要的是，应采取措使受害者自己不受惩罚。

应依照人权标准给予人口贩卖行为受害者标准和起码的人道主义待遇，适当协助他们返回原籍国，并重新融入其原社会。

应对执法官员和与人口贩卖行为者接触的其他人进行适当培训，要使他们了解这些受害者的特殊需要。非政府组织的协助在这方面是尤其有作用的，包括在医治因人口贩卖和基于性别的其它形式暴力而引起的各种创伤的过程中。

非常重要的一点是，应尽力确保捣毁国家、区域和国际人口贩卖网，这样才能根除这一问题。为此，我们同等程度地需要合作与政治意愿。

我们必须走一条漫长而艰难的路，但要求我们每个人所作的牺牲补偿不了象众多商品一样被贩卖的成千上万妇女和那些目光中过早失去天真无暇神情的儿童经受的痛苦。但让我们现在开始找到办法拯救已陷进去的那些人，防止其他人遭受同样的命运。我们一道努力能做很多

事情。

主席(以英语发言)：我请蒙古常驻代表发言。

恩赫萨伊汗先生(蒙古)(以英语发言)：值此废除奴隶制国际日之际我极为荣幸地代表亚洲集团各会员国发言。

众所周知，《国际人权宪章》尤其是《公民权利和政治权利国际公约》第八条指出：

“任何人都不应被蓄为奴，应禁止一切形式的奴隶制和奴隶买卖。”(第2200(XXI)号决议附件)

然而，蓄奴一类的行为尽管受到普遍谴责，但在二十世纪的最后几年中仍然是一个严重和持续存在的问题。这正是为什么大会在其第50/167号决议中，决定在全体会议一级专门审议人员、尤其是妇女和儿童的贩卖问题。国际社会对贩卖妇女儿童问题日益增高的意识，反映在最近各次国际会议，特别是在北京举行的第四次妇女问题世界会议所通过的最后文件中。

副主席马比兰甘先生(菲律宾)主持会议。

1949年的《禁止贩卖人口及取缔意图赢利使人卖淫的公约》，仍然是有关该议题的主要国际法律文书。不幸的是，不到一半的联合国会员国加入了该公约。希望更多的国家将在打击这种当代奴隶形式的总体努力框架内考虑加入该公约。此外，为了提高该公约的效力，应该探索以一种对各缔约国遵守情况的监督制度来加强该公约的可能性。

其他与贩卖妇女和儿童问题有关的法律文书，为《消除对妇女一切形式歧视公约》和《儿童权利公约》。这些公约的缔约国需要按照有关机构的建议，考虑在其定期报告中列入有关贩卖人口的情况。应当指出，近年一些联合国的组织也正在采取各种实际和确立标准性的步骤，以处理贩卖妇女和儿童的问题。

尽管如此，贩卖妇女儿童各种表现形式的不断扩大的规模，需要国际上作出紧迫和充分的反应。亚洲集团各会

员国同其他国家一样,坚信今天值此废除奴隶制国际日之际审议该问题,是尤为及时的,而且无疑将有助于重新加强国际社会共同打击这种罪恶的奴隶制形式的政治意愿。

代理主席(以英语发言):我现在请安道尔教育、青年和体育部长发言。

萨拉·桑萨夫人(安道尔)(以加泰罗尼亚语发言;由代表团提供法文本):安道尔大公国自1993年加入联合国以来,一直作为优先事项努力开展对捍卫和尊重人权与容忍性活动的积极参与。我们还力求特别重视儿童和青年在社会中的作用。一项捍卫人权的积极政策,如果不持续评估妇女在世界各个社会中的地位及其发展机会,就不是完全的。在安道尔社会,过去30年来社会结构持续发生的迅速变化,使妇女的地位及其持续参与各方面公共和社会生活受到承认。安道尔政府的一位妇女部长在大会发言这一事实,就是这方面的十分明显的证据。我之所以极感荣幸,尤其是因为我是我国第一位在这里发言的妇女。

去年,国际社会的努力集中在北京,那是一次安道尔也参加的值得回忆的会议。我们的联合国大使参加了筹备会议,总领事费雷尔女士代表我国出席了第四次妇女问题世界会议。我们认真研究了这次会议的结论并赞赏其结果。然而,仍然存在妨碍妇女享有向所有人保证的实际平等和人权的具体障碍。在这次会议上查明的问题必须得到立即解决。仍然有很多的妇女成为奴隶制和无人性的贩卖的受害者,并沦为妓女和完全被剥夺适合人的尊严。我们在二十世纪末,却仍然躲在各种人类群体之间文化差别的考虑的后面,以图为伤残、歧视和使妇女处于经济贫穷的现象辩解。三分之一的世界人口生活于赤贫之中,而这三分之一中的70%是妇女。

我们在此欢迎联合国妇女发展基金通过小额信贷而扩大妇女经济机会并使她们掌握自己命运的活动,这种信贷在孟加拉国这样的国家中运转十分良好,我们还欢迎使妇女获得经济决策能力的其他措施。

在促进妇女利益方面没有任何具体计划,为了提高妇女地位,需要一项包括人类发展各阶段的全球政策。首先,

必须鼓励妇女受教育,这将为她们提供有关自我提高的意识和能力的必要工具。在沃斯通克拉夫特夫人和亚当斯夫人倡导妇女教育两百年之后,我们必须确保妇女失业不是妇女教育不足的结果。安道尔所批准的《消除对妇女一切形式歧视公约》第十条呼吁教育方面的平等权利。女孩的教育应激发起平等、能力和独立感;男孩的教育应唤起对男女平等机会原则的遵守。

在成人方面,政府和国际机构必须竭尽全力消除在教育、获得公务员职位、公共生活和劳动市场中各种形式的歧视和隔离。联合国必须继续将妇女纳入其公务员工作的政策。对妇女的所有形式的暴力也必须停止。这包括经济、社会、政治、肉体甚至性暴力。

在第三个千年,如果我们要被确认为人权文明的成员,人类之间武力的关系必须成为正义的关系。我们还必须十分认真地考虑针对移民妇女的暴力的严重问题。关于这一专题,我们同妇女地位委员会、人权委员会和预防犯罪和刑事司法委员会抱有同样的关切。

安道尔对联合国经济及社会理事会的兴趣日益增加,并希望很快参加其工作。理事会第1996/16号决议为促进妇女地位制订了1996-2001年中期计划。我们将十分仔细地注意其效果。

在我们仔细反思促进妇女地位的问题时,尤其是现在处于新世纪的前夕,我们必须对这一事实表示高兴:在男女机会平等方面,尤其是在过去十年中,我们已经看到了真正的进展—巨大的步伐。不幸的是,这些步伐在全球并不是同等的,也没有达到社会的所有各阶层。这是一个广泛的概念,在北京会议之后的任务是巨大的任务。就安道尔而言,我们将尽一切可能进行协助。

(以法语发言)

在纪念废除奴隶制国际日的这一天,我们认为尤为重要是考虑有关妇女的问题。尽管奴隶制的问题今天并不是只涉及妇女,但是它是妇女特别关心的问题。我国已经享有七百多年的自由,我国的公民—男人和女人—甚至在中世纪便都是自由的,作为这样一个国家的代表,我有

责任高举自由的旗帜,并为奴隶制、性剥削或劳动剥削的恐怖而受到遗憾。今天有如此众多的儿童,尤其是有如此众多的少女正在这种状况下生活。今天奴隶制仍然存在,尽管有时伪装的很巧妙,这是人类的耻辱。因此,联合国各会员国必须坚定地永远消除这一现象。我今天向大会保证,安道尔将是其中的一员。

勒安先生(比利时)(以法语发言):首先,我表示赞成爱尔兰代表代表欧洲联盟主席所作的发言。

废除奴隶制及其现代表现贩卖人口国际日主要是进行反思的时候,以痛斥和公开谴责人类尚未能够消灭的这个肿瘤。这个国际日还应该促使我们支持和加强联合国为消除这一灾害所作的巨大努力。我们不能闭上眼睛不看我们世界的真象,然后再睁开眼睛看一下谎言:这种谎言把贩卖人口描述为支配我们各个社会的地理上的悬殊和经济制度差别的新的体现。真实情况是,剥削者和被剥削者之间、罪人和受害者之间所建立的武力的关系根本不在乎产生这些情况的社会和经济制度。在20世纪末,任何事务都不能证明不论在任何地方所可能发生的任何形式的人剥削人是有道理的。

贩卖妇女是具有深刻历史根源的这些罪恶之一。自本世纪开始和在联合国成立之前,便拟定了国际法律文书以制止它的极其邪恶的作用。1949年《禁止贩卖人口及取缔意图营利使人卖淫的公约》仍然是国际社会反对剥削妇女的运动的一个参照点,尤其是在卖淫的领域。

自那时以来,贩卖的定义已经扩大到包括其他形式的剥削,诸如强迫婚姻和劳动。此外,同各种形式的贩卖有关的国际犯罪活动的出现和通讯和行动的方便有利于在贩卖、卖淫和其他形式的剥削方面建立专门的跨国网络。

在北京举行的第四次妇女问题世界会议也表示了国际社会对这些新的现实和加强合作必要性的不断增长的关切。会议所主张的战略是针对更好地执行关于贩卖人口和奴隶制的法律文书,同时它也规定了其他措施,如分配充分资源以使受害者重新纳入社会和通过教育和培训制定预防性措施。

消灭贩卖妇女的运动要求,除其他外,联合国在人权和妇女权利领域的专门机构之间以及受到在这一领域所设立的国际公约的签署国委任监测和执行各机构之间的合作和协调。对此,我还要加上预防犯罪和刑事司法委员会的投入,它在打击有组织犯罪领域的活动具有特别重要的意义。

在过去几年中,就比利时而言,它在国内采取了许多主动行动以确定和制订针对贩卖人口的结构性的政策。1995年4月,比利时议会通过一项新的法令,规定对采用任何形式的约束帮助一个外国人进入或留在王国境内的任何人施以刑事惩罚。

比利时还通过了一系列目标措施和规定,以保证对被贩卖的受害人进行帮助以及尤其是通过向他们提供临时居住许可和社会帮助维护他们的利益。

比利时政府正是在这种背景下支持建立一个专门接待中心,为受害者提供社会、心理和医疗援助,并在对犯罪方提出司法诉讼的情况下为受害者提供法律援助。在这方面,受害者可对他们遭受的伤害造成的损害以及为要求对这些损害给予赔偿采取独立行动。还应指出,比利时已同菲律宾在双边一级开始了一个试行项目,专门解决在比利时境内利用菲律宾国民从事色情活动的问题。对这个项目的最终评估将可能使这个项目扩大到其他特别可能有这个问题的国家。

几个月前有4名儿童被劫持,后来发现他们惨死,这深深震撼了我们同胞的心灵。这些悲惨事件结束了,这样一种神话,即只有那些遭受严重经济困难的国家才会出现利用儿童从事色情活动的现象。事实上,每天全世界都有越来越多的儿童遭到特别令人憎恶的利用。这种现象公然违反旨在保障儿童的保护、权利和尊严的所有国际文书。

我刚才提及的事件正好在1996年8月在斯德哥尔摩举行的反对商业利用儿童的世界会议的工作范围内。出席会议的许多国家通过《宣言》和《行动议程》,承诺支持建立全球伙伴关系以阻止为营利利用儿童进行色情活动。我们认为,执行斯德哥尔摩建议是国际社会努力最坚实的

基石之一，必须作为紧急事项执行这些建议，终止这种特别有害的现代奴隶制。

第三委员会在刚结束的工作过程中通过了一项我们认为非常实质性的关于儿童权利的决议草案，大会应核准这份决议草案。比利时特别感到高兴的是，这份文件采纳了《斯德哥尔摩宣言》和《行动议程》中的主要建议，以及它支持当代形式奴隶制问题工作组为编写《儿童权利公约》的一份任择议定书方面进行的活动，这份议定书是关于贩卖儿童、儿童卖淫和儿童色情的问题。

比利时赞成通过一项具有约束力的文书，这项文书通过补充《儿童权利公约》，将使缔约国必须把以利用儿童从事色情活动有联系的行为定为刑事罪，这样就可以根据刑事法给予惩罚。现正在进行的编写关于贩卖儿童、儿童卖淫和儿童色情问题的《儿童权利公约》的附加议定书还应规定今后的缔约国必须采取必要措施在全世界使它们的法院有权利对这些行为提出起诉和给予惩罚，无论这些行为是在哪里发生。

然而，惩罚那些犯下这种可怕罪行的人的必要性不能挡住我们的眼睛，看不到这些行为对受害者造成的极大的痛苦，或看不到迫切需要采取措施来防止、保护受害者以及使他们融入社会。要铲除这些行为，就需要进行合作，并且在全球以及区域和国家各级坚持执行一整套措施。在斯德哥尔摩世界会议后，在欧洲联盟内正是本着这种精神进行了若干活动，其中有些活动原来已在进行。爱尔兰以主席身分所作的发言中已提到这些。

在今天的世界上，利用儿童最广泛的形式是童工。国际劳工组织（劳工组织）最近发表了题为“童工。瞄准不能容忍的现象”的重要的报告。这份报告用启发性的语言讲述了从事强制劳动的儿童遭受的剥削和虐待，以及各国和国际上与此有关的作法和立法。报告建议采取具体措施使儿童摆脱那些最不能令人容忍的劳工形式：债务奴役、强制劳动、奴隶制、卖淫以及可能使他们健康受到严重危害的危险活动。

如果直到最近无论在国内还是在国际上劳工问题都不是我们所要关切的问题，我们应注意到在越来越多的各种各样的为保护和极其有理地表达观点的各方的压力下，

我们的态度、想法以及在有些情况下连同政策都发生了根本变化。劳工问题是一个复杂的问题，但这个问题令人震惊，因为这涉及许多儿童，以及在很小年纪就工作可能对儿童的成长和发育造成有害后果，并对大规模使用童工的国家经济和社会发展造成有害后果。

由于许多原因，特别是经济上的原因，消除童工只能逐步进行。要实现这个目标，就需要各国、国际组织、联合国专门机构、非政府组织和民间社会动员起来并进行协调一致的合作，并需要执行各种援助方案，以及特别是对最基本教育服务进行投资。

必须作为优先事项很快拨出现有的人力和物力资源执行一项全球战略，以便尽快导致消除最不能令人容忍的童工形式，并消除与这方面奴隶制形式相似的作法。比利时还支持劳工组织在这方面提出的方向和行动纲领。比利时尤其鼓励国际劳工局除了编写旨在禁止一切不能令人容忍形式的童工的新的法律文书外，毫无不松懈地继续它在这个领域的工作。

我们在庆祝废除奴隶制国际日时，我认为我们应该用一点时间来看看我们自己的生活。让我们有勇气来想我们自己的孩子和我们自己的家庭。让我们想一想世界上我们最清楚的人可能遭受被迫分离的惨痛悲剧、强奸造成的可怕创伤以及肉体和精神上的痛苦。我国代表团正是本着这种精神申明，我国决心与国际社会一道努力永远消除所有这些邪恶现象：贩卖人口和剥削儿童。

代理主席（以英语发言）：我现在请加拿大代表发言。

福勒先生（加拿大）（以法语发言）：今天在我们纪念废除奴隶制国际日时，联合国所有会员国都有一个极好的机会来紧急注意扩大的国际问题，和一种现代形式的奴隶制：贩卖人口。对加拿大来说，也是谈论这个问题的适当时候，因为今天是全国关于对妇女暴力问题的纪念和行动日，纪念1989年这一天在蒙特利尔工业学校被如此悲惨地枪杀的14名年轻妇女。

在去年的大会上，我们决定1996年世界将集中注意人口贩卖，尤其是贩卖妇女和儿童的问题。这一行业是对人权的违反，也是对妇女犯下的滔天罪行。它是对作为一切

人权基础的基本原则的侮辱——这些基本原则是《世界人权宣言》的序言及其第一条中所规定的人的尊严和对人的尊重。这是一个多方面的问题，要求作出多学科的反应，它涉及移民政策、司法制度、执法方面和警方的合作，以及预防和康复措施。

我们正面对着跨国界的问题。妇女和儿童被买卖从事性服务或其他形式的服务，最后的命运是卖淫和堕落。这一问题不能由单独一个国家来解决。只能由若干国家合作才能得到足够程度的解决。由于认识到问题的严重性质，国际社会越来越重视人口贩卖问题。各区域都有许多国家正在采取措施，解决这一问题。菲律宾应该特别受到表扬，它带头努力，鼓励联合国系统的有关机构解决这一问题。我们支持联合国各论坛在这个问题上所作的工作，并强调，为了制定适当的策略和避免重复工作，协调是十分必要的。

(以英语发言)

保护妇女和儿童的人权是加拿大内政和外交政策的中心内容。因此，我们继续强调从人权的角度和刑事司法及执法的角度处理贩卖人口的重要性。任何关于贩卖人口的国际倡议必须充分尊重国际人权的各项盟约、标准和准则。《联合国废除对妇女使用暴力宣言》强调，对妇女使用暴力，包括贩卖妇女，是对她们的人权的违背。联合国人权事务委员会对妇女使用暴力问题特别报告员也在研究这一问题。联合国去年举行的第四次妇女问题世界会议上所产生的《北京宣言和行动纲要》当然也讨论了这一问题。

关于贩卖儿童，特别是对儿童进行商业性的性剥削，加拿大强烈支持联合国人权事务高级专员的倡议，鼓励联合国人权机构，特别是儿童权利委员会，专题和国别报告员、特别是人权事务委员会关于贩卖儿童、雏妓和儿童色情问题的特别报告员进行合作。

加拿大认为在贩卖妇女和儿童领域的国际倡议应该有助于清楚和连贯地说明贩卖人口的问题并应涉及性剥削的当代形式。

加拿大积极参加了今年6月欧洲理事会召开的贩卖妇

女使其卖淫问题的会议。我们完全支持会议以人权为重点，以及关于这一问题的今后工作的建议。这些建议包括在目的地国、来源国和过境国之间进行合作、改善信息的交换、为官员们举办训练和提高认识的方案、为人口贩卖中可能的受害者举办情况介绍的运动，以及协助遣返等。为了在移民者中打击人口贩卖，以及具体来说，贩卖妇女和儿童以进行性剥削，我们认为，有效的政策必须采取以受害者为中心的作法。我们必须保证我们的执法努力集中在从事贩卖人口的罪犯身上而不是在受害者身上。唯一持久的解决办法是扩大多边的合作。

贩卖儿童也往往采取商业性的性剥削的形式。保护儿童免受性剥削是加拿大和国际社会的优先问题，正如今年8月在斯德哥尔摩举行的关于对儿童进行商业性性剥削问题世界大会所通过的《宣言和行动纲领》所表明的。加拿大正在争取和其它国家一道，颁布法令，允许就我国国民和永久居留者在海外旅行期间对儿童从事与卖淫有关的活动，在国内法院提出起诉。

加拿大妇女地位部部长参加了斯德哥尔摩会议，她今天将与加拿大的旅游业和非政府机构的代表会晤，讨论保护儿童免受性旅游的问题。我们还在和其它国家合作，保证成功地完成起草《儿童权利公约》有关贩卖儿童、儿童色情和雏妓的任择议定书。

贩卖妇女和女童是和更广泛的移民问题相关联的。这些又和跨国界有组织犯罪等国家和国际安全问题相关联。和其它许多国家一样，加拿大越来越关切在移民中的人口贩卖问题和走私问题。加拿大政府作出了具体的司法制裁以打击非法移民。我们的移民法在宗旨中包括：有必要

“促进国际秩序和正义，不允许有可能参与犯罪活动的人利用加拿大的领土。”

加拿大还和国际游行行业一道，努力控制贩卖人口，并鼓励面对这一问题的各国政府通过区域和多国论坛密切合作。加拿大将继续和其它国家政府一道，寻求新的途径就更大的技术兼容性、协调的政策、交换信息和分担共同任务等问题建立合作的安排。控制非法移民是一项挑战，与此同时，还需尊重国际义务，向逃避迫害的难民提供庇护。

我们敦促各国政府共同努力,从根本原因上解决人口贩运的问题,尤其是贩运妇女和女童的问题,这些根源是:导致破坏妇女和儿童人权并使他们易受暴力和剥削的经济、文化、社会、法律、政治和其他方面的不平等。人口贩卖是一个复杂的问题,往往涉及许多因素,例如胁迫、暴力、卖淫、贩毒和吸毒、健康危害、强迫劳动以及其他罪行。有组织犯罪和个别犯罪分子的参与显然程度很高。

前进的道路是改进各国政府和非政府部门,包括商业、宣传媒介、执法者、社区领袖、政治家、父母和儿童之间的协调和合作。单一地依靠执法部门当然是不能解决问题的。为此,我们将继续在人权事务委员会、妇女地位委员会和预防犯罪和刑事司法委员会内与有关代表一道,协同工作以研究出可行的、国际性的解决办法。加拿大认识到人口贩卖是一个重大的国际问题,并认为,持久的解决只能通过加强以完全尊重一切人权和基本自由为基础的国际合作才能取得。

代理主席(以英语发言):我现在请挪威代表发言。

比厄恩·利安先生(挪威)(以英语发言):今天纪念废除奴隶制国际日仍需面对一个悲惨的现实,即现代形式的奴隶制继续存在,尤其是诸如为性剥削和强迫劳动的目的贩卖人口,包括未成年人的罪恶做法。贩卖的主要受害者是妇女和女童。国际社会有保护这种现代形式奴隶制的受害者的特殊义务。

挪威政府强烈希望,所有国家都将执行在北京举行的第四次妇女问题世界会议的《行动纲领》。它们应该批准并实施有关贩卖人口和奴隶制的国际公约。必须在原籍国、过境国和目的国内处理贩卖根源。

贩卖儿童和强迫她们卖淫的程度使国际社会感到惊骇。这是我们大家都关心的问题。1996年8月在斯德哥尔摩举行的第一届反对利用儿童从事商业色情活动世界大会有助于提高对这种罪行的认识。各国政府和国际组织必须采取后续行动,从而帮助受害者,起诉犯法的人并防止进一步剥削。我们挪威人努力执行打击各种性虐待儿

童的措施。

挪威支持关于强迫卖淫和贩卖妇女的新欧洲公约的想法。我们认为,这种法律文书也应包括儿童和男人。挪威还正在对欧洲委员会有关贩卖妇女的工作采取后续行动。贩卖和卖淫常常是国际有组织犯罪的一部分,与诸如贩卖毒品的其他罪行联系在一起。它们是对社会的主要威胁,因此应该是我们大家主要关切的问题。

童工是我国政府极为关切的另一问题。在这种情况下,未成年人常常被当作抵押劳工,或者奴隶般条件下的工人,孩子几乎或根本得不到补偿。正是在这种背景下,挪威政府已经决定召开关于童工的国际会议,定于1997年10月在奥斯陆举行。

代理主席(以英语发言):我现在请牙买加代表发言。

达兰特女士(牙买加)(以英语发言):首先,我愿表示我国代表团赞成墨西哥常驻代表代表拉丁美洲和加勒比国家集团稍早所作的发言。

我们来到这里,再次纪念废除奴隶制国际日。大多数人民欢庆并纪念这个日子,其他人民纪念它时仍感失望。因为虽然世界目睹了废除曾被认为自然的经济和社会制度,禁止没有使奴隶制做法消失。在世界许多地方,甚至在其他方面被认为自由的地方,人们被劫持,以某种契约形式被出售、被伤害和虐待。

自我们欢迎南非种族隔离的摧毁以来似乎仅仅过去了短暂的时间。支持南非人民反对种族隔离斗争的牙买加为这个事件感到欢欣鼓舞,这一事件为该国、非洲大陆和流亡时期的人民——非洲被偷窃的儿童以及残酷的奴隶制和奴隶贸易的受害者——标志着新时代的到来。

因为,牙买加人和贩运途中的其它后裔都知道,奴隶制不仅仅是一个事件。它是一个过程,在这个过程中,参与的人——奴隶以及俘获——均养成思想、精神和情绪的条件反射习惯。当自由来到时,它来得太晚,无法轻易逆转这种全面的习惯。自由预示着痛苦和常常令人沮丧的再生的开始,在这个过程中,已会的行为、思想和感情突然

没有用了,必须采取新的态度来代替它们。在我国,每年一次在8月1日纪念解放日使人民想起我们的过去,从而指导我们的未来。

我们在北京第四次妇女问题世界会议会晤一年之后,而且在联合国儿童基金会(儿童基金会)这个五十周年之际,我们应该把纪念用于讨论贩卖人口,尤其是妇女和儿童的问题。我无法过分强调,甚至描述只要想到人处于这种困境时所感到的强烈厌恶。我们日趋关切地读到秘书长关于贩卖妇女和女童的报告,它强调这种现象正在发展和扩大。色情奴役者日益把社会的两个最易受伤害的人群作为目标是联合国,作为国际社会的代言人,所无法忽视的。

牙买加政府最强烈地谴责犯下这种严重罪行的人。同时,我们十分清楚地认识到,经济因素通常有助于贩卖和剥削妇女和儿童的增长。

牙买加和加勒比的奴隶制不是仅仅因为废除主义者挥舞火炬并且通过道义压力和愤怒而终止的。的确那些富有勇气的男人和女人在奴隶制非法化方面起了催化作用,并为废除它而进行了无情斗争。但是只有当该制度的肇事者认识到它在经济上已经无利可图时,才能大局已定。那时,不得不摧毁对其制造者已经成为严重负担的奴隶制。

同样,奴隶制今天的翻版的存在是因为,有十分强大的个人和组织依靠贩卖贸易获得收入。只有当这个贸易无利可图时,它才能停止发展。

因此,国际社会必须确保,我们不直接或间接支持与贩卖人口,尤其是国际色情贸易有关的任何活动。如果我们真要结束这种罪恶的行业,我们便必须击中其要害,其办法是象《北京宣言和行动纲要》所要求的,除其他外,增加执法机构的合作并颁布有效立法以防止和抵制色情旅游业。我们也敦促尚未批准1956年《废止奴隶制、奴隶贩卖及类似奴隶制的制度与习俗补充公约》和《禁止贩卖人口及取缔意图营利使人卖淫的公约》的所有国家批准这两项公约。我们还表示希望大家迅速执行今年早些时候在斯德哥尔摩召开的反对利用儿童从事商业色情活动世界大会的各项建议。

现在早已不是国际社会就这个问题道歉的时候了。让我们致力于具体解决这些问题,以便我们有朝一日谈及纪念废除奴隶制时,确实可以进行全面庆祝。

代理主席(以英语发言):我们听取了为纪念废除奴隶制国际日举行的讨论会最后一位发言者的发言。我们就此结束现阶段对议程项目103的审议。

我要请各位代表不要离开座位,因为我要在本次会议散会后马上荣幸地主持一次有关纪念废除奴隶制国际日的非正式会议。各代表团将在非正式会议上听取联合国儿童基金会代理主任、非政府组织代表和贩卖活动受害者的发言。

主席主持会议。

工作方案

主席(以英语发言):我要就审议各主要委员会报告宣布一个通知。

正如已经宣布的那样,大会将在12月10日星期二下午审议第一委员会的报告。我现在将按大会审议各项报告的顺序宣布审议第二、第三、第四和第六委员会报告的时间安排。

第三委员会的报告将在12月12日星期四下午审议;第四委员会的报告将在12月13日星期五上午审议;第六委员会的报告将在12月16日星期一上午审议;第二委员会的报告将在12月16日星期一下午审议。

大会还将于12月13日星期五上午审议题为“《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况”的议程项目19。我要指出,还有一些议程项目尚未标明日期。我将在作出安排后马上宣布审议这些项目的日期。我还将向大会随时通报任何增补或改变。

下午12时35分散会。